

Inhaltsverzeichnis / Sommaire 12/2017

**Editorial** 377**Aus- und Weiterbildung /
Formation, formation continue**

P. Hellermann:
Sonderausgabe «Aus- und Weiterbildung» 381

P. Hellermann:
Edition spéciale «Formation et formation continue» 382

Swiss Engineering STV und GEO+ING:
Ingenieurmangel in der Schweiz ist hausgemacht 385

Swiss Engineering UTS et GEO+ING:
La pénurie d'ingénieurs en Suisse est d'origine interne 385

B. Miller:
Swiss TeCLadies: Orientierungshilfe für technisch begabte Mädchen 387

B. Miller:
**Swiss TeCLadies: Aide à l'orientation professionnelle
des jeunes filles dotées de talents techniques** 388

C. Wolff:
Starke Frauen für die Welt von morgen 389

C. Wolff:
Des femmes fortes pour le monde de demain 390

M. Kasser:
Die Bewerbung der Geomatik bei jungen Menschen in Frankreich 392

M. Kasser:
La promotion de la Géomatique auprès des jeunes en France 393

A. Reimers:
Die Geomatik treibt aktives Berufsmarketing – die SOGI ist dabei 394

A. Reimers:
**La promotion des métiers dans la géomatique –
l'OSIG y concourt activement** 395

A. Reimers:
Nachwuchsförderung durch berufliche Perspektiven 396

A. Reimers:
La promotion de la relève grâce aux bonnes perspectives professionnelles 397

A. Wieser:
**ETH-Studium Geomatik und Planung – Massnahmen zur Steigerung
der Studierendenzahlen** 398

A. Wieser:
**EPFZ: Les études en géomatique et planification – Mesures visant
à augmenter le nombre des immatriculations** 399

S. Nebiker:
FHNW: Gemeinsam für den Geomatik-Ingenieurnachwuchs 400

S. Nebiker:
**FHNW: Des efforts collectifs pour favoriser la relève
des ingénieurs en géomatique** 401



Inhaltsverzeichnis / Sommaire 12/2017



A. Oribasi: Nachwuchsförderung an den Hochschulen	403
A. Oribasi: La promotion de la relève dans les Hautes Ecoles	404
B. Merminod: La formation à l'EPFL	405
D. Vogel: Der Trägerverein – eine Erfolgsgeschichte	406
D. Vogel: L'Association faitière – une belle réussite	406
G. Di Marco: Die Organisation der dualen Geomatiker-Ausbildung in der Westschweiz	408
G. Di Marco: Organisation de la formation duale de géomaticien en Suisse romande	409
M. Barrucci, S. Am, J. Becher: Ausbildung – gemeinsam geht es besser	410
M. Barrucci, S. Am, J. Becher: La formation – mieux vaut s'unir pour réussir	411
G. Lütolf: Weiterentwicklung des Trägervereins Geomatiker/in Schweiz (TVG-CH)	413
G. Lütolf: Le développement de l'Association faitière Géomaticiens/Géomaticiennes Suisse (AFG-CH)	414

Rubriken / Rubriques

Aus- und Weiterbildung / Formation, formation continue	415
Fachliteratur / Publications	417
Verbände / Associations	419
Mitteilungen / Communications	421
Firmenberichte / Nouvelles des firmes	422
Impressum	3:US

Zum Umschlagbild:

Leica ScanStation P50 – Scannen Sie das Unerreichbare

Die neue ScanStation P50 kombiniert die bekannten Features der ScanStation P40 und erweitert diese um einen «Long-Range» Modus mit über 1 Kilometer Reichweite. Damit können Sie ganz einfach weit entfernte Ziele oder Objekte in Gefahrenzonen scannen ohne dabei Mensch und Material zu gefährden.

Leica Geosystems AG
Europa-Strasse 21, CH-8152 Glattbrugg
Telefon 044 809 33 11, Telefax 044 810 79 37
info.swiss@leica-geosystems.com, www.leica-geosystems.ch

Page de couverture:

Leica ScanStation P50 – Scanner l'inaccessible

La nouvelle ScanStation P50 est maintenant disponible. Avec le mode «Long-Range» il est possible de scanner plus de 1 kilomètre. Cela vous permet de scanner facilement et sans risque des cibles éloignées ou des objets dans des zones dangereuses.

Leica Geosystems SA
Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens
Téléphone 021 633 07 20, Téléfax 021 633 07 21
info.swiss@leica-geosystems.com, www.leica-geosystems.ch